

استخدام برنامج Bahasa Arab لترقية قدرة التلاميذ على حفظ المفردات

MIN 11 Banda Aceh ؛

رسالة

إعداد:

سوري موليدا

رقم القيد : ١٩٠٢٠٢١٨٤

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

دار السلام – بندا أتشيه

٢٠٢٥ م / ١٤٤٧ هـ

استخدام برنامج Bahasa Arab لتربية قدرة التلاميذ على حفظ المفردات

MIN 11 Banda Aceh ٤

رسالة

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين
بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه
كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى
تخصص تعليم اللغة العربية
إعداد

سوري موليدا

رقم القيد: ١٩٠٢٠٢١٨٤

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

موافقة المشرف A R - N I Y

المشرف

الدكتور بدر الزمان، الماجستير

تمت مناقشة لهذه الرسالة أمام اللجنة التي أمام اللجنة المعنية لمناقشتها
وقد قبلت إتمام لبعض الشروط والواجبات
لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى
تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ: ٢٦ أغسطس ٢٠٢٥ م

٣ ربيع الأول ١٤٤٧ هـ

بندا اتشيه

إعداد

سوري موليدا

رقم الفيد: ١٩٠٢٠٢١٨٤

لجنة المناقشة:

السكرتير

هبة

انا صوفيا جهاد، الماجستير

العضو

الرئيس

PA

الدكتور بدر الزملا، الماجستير

العضو

جامعة الرانيري

الدكتور محمد الله، الماجستير

كحتة

عبد الرزاق، الماجستير

معرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا اتشيه

مسلم

(أ.الدكتور سحر بنت الماجستير)

رقم التوظيف: ٣١٠٠٣.٣١٩٩٧.١٠٢١٩٧٣

إقرار الباحثة

أ. سوري موليدا

الاسم الكامل

كبيدي أوليم، ٨ يولي ٢٠٠٠

مكان الميلاد وتاريخه

١٩٠٢٠٢١٨٤

رقم الفيد

تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

القسم

أقر أن هذه الرسالة تنتمي إلى تألفي ولا تقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة الرانيري الإسلامية بندا آتشيه، وليست فيها التأليفات والآراء التي أعدها الآخرون إلا وفقا لمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحثة مستعدة لقبول العقوبات فيما تفقد عليها من انتحال للمؤلفات.

بندا آتشيه، ١٤ مارس ٢٠٢٥ م

صاحبة الإقرار

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

سوري موليدا

رقم الفيد. ١٩٠٢٠٢١٨٤



استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

حم ١) وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ٢) إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ٣)

(سورة الزخروف: ٤٣ / ١-٣)

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ٥) إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ٦)

(سورة الإنشراح : ٩٤ / ٥-٦)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:
"إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ لِأَنَّهَا مِنْ أَلْسِنَةِ الْجَنَّةِ وَكِتَابُ اللَّهِ"

AR - RANIRY
(رواه الترمذي/٢٩٢٩)

الإهداء

الحمد لله والشكر له, بفضل نعمته تم الإنتهاء من هذه الرسالة. ثم الصلاة والسلام على نبينا محمد رسول الله وعلى آله وصحبه أجمعين.

أما تقدم الباحثة عن هذه الرسالة إلى:

- أ- والديّ الحبيبين, السيد فوزي والسيدة آمينة. ثم إلى السيدة شريفة, إنهم جواهر قلبي الذين يشجعونني ويدعوني دائماً. بارك الله لهم في الدنيا والآخرة.
- ب- أسرتي الحبيبة, أخي وأختي الذين شجعوني ودعواني دائماً على إتمام هذه الرسالة, وهم أخي (نزول نهدي وفخر الرازي ويوس رزال وشارف وذول كرنين وفخر الدين) وأختي (نزول عيدا ونور جنة وسرينة وخيروني آماليا).
- ج- جميع أسرتي كبيرة Tgk. H.Harun Yusuf & Tgk.Hasan.
- د- جميع الأساتذ والأساتذة الذين أسهموني من أساتذة المدرسة الابتدائية الحكومية Simpang Tiga Meureudu, والمدرسة الإعدادية الحكومية Meureudu, والمدرسة الثانوية الحكومية Unggul Pidie Jaya, وأساتذة في MIN 11 Banda Aceh وخصوصا إلى أساتذ وأساتذة في قسم التعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه. ولا تنسى إلى جميع الأصدقاء الذين ساعدوني في إنجاز هذه الرسالة.

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله ربّ العالمين، ونشكر على نعمته وفضله. والصلاة والسلام على سيّدنا محمّد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وصحبه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

فقد تمّت كتابة هذه الرسالة تحت الموضوع: استخدام برنامج Bahasa Arab لترقية قدرة التلاميذ على حفظ المفردات بـ MIN 11 Banda Aceh. كمادة من المواد الدراسية المقررة على الباحثة للحصول على شهادة (S.Pd) في كلية التربية بقسم تعليم اللغة العربية جامعة الرانيري بندا آتشيه.

وتشكر الباحثة بالشكر العظيم إلى مرشدي الأكاديمي السيد أزوير ومشرفي الدكتور بدر الزمان الماجستير على علومه وأوقته للإشراف هذه الرسالة تاما من أوله إلى آخره. بارك الله له وجزاهم الله خير الجزاء وبارك الله فيه وأهليه.

وتشكر أيضا الى رئيس المدرسة والأساتذة بـ MIN 11 Banda Aceh والتلاميذ في الصف الرابع-٣ الذين قد ساعدوها في جمع البيانات جزاهم الله خير الجزاء. شكرا عميقا واحتراما عظيما للولدين المكرمين اللذين يدعوا بها إلى الله في كل يوم ويعطيها الحب الكبير والاهتمام الكثير بارك الله لهما وحفظهما الله في سلامة الدين الدنيا والآخرة. ولا تنس الباحثة أن تشكر شكرا جزيلا على جميع أصدقائها في جامعة الرانيري الذين شجعوها لإتمام هذه الرسالة. جزاهم الله أحسن الجزاء.

وأخيراً تطلب الباحثة من القراء الكرام تقديم النقد البناء والمقترحات المفيدة لاتمام هذه الرسالة لأن البشر لا يخلو من الخطأ والنقص حتى يكون هذا البحث مفيداً للباحثين والقراء جميعاً. ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم، والحمد لله رب العالمين.



قائمة المحتويات

أ.	موافقة المشرف
ج	إقرار الباحث
د	إستهلال.....
هـ	إهداء
و	شكر وتقدير
ح	قائمة المحتويات
ك	قائمة الجدول
ل	مستخلص البحث باللغة العربية
م	مستخلص البحث باللغة انجليزية
ن	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
١	الفصل الأول: أساسية البحث
١	أ- مشكلة البحث
٥	ب- أسئلة البحث
٥	ج- أهداف البحث
٥	د- أهمية البحث
٦	هـ - فروض البحث
٦	و - حدود البحث
٦	ز- مصطلحات البحث
٨	ح- الدراسة السابقة

ط طريقة كتابة الرسالة ١١

١٢..... الفصل الثاني: الإطار النظري

أ- الوسيلة التعليمية ١٢

١ - مفهوم الوسيلة التعليمية ١٢

٢ - أهمية الوسيلة التعليمية ١٣

٣ - أنواع الوسيلة التعليمية ١٤

٤ - طرق اختبار الوسيلة التعليمية ١٥

ب- برنامج BAHASA ARAB ١٥

١ - مفهوم برنامج BAHASA ARAB ١٥

٢ - مزايا وعيوبه ١٦

ج- المفردات ١٧

١ - مفهوم المفردات ١٧

٢ - أهمية تعليم المفردات ١٨

٣ - أهداف تعليم المفردات ١٩

٤ - أنواع المفردات ١٩

٥ - أسس اختيار المفردات ٢٣

٦ - أساليب تعليم المفردات ٢٤

٧ - أساليب توضيح معنى المفردات ٢٥

٢٧..... الفصل الثالث: اجراءات البحث الحقلي

أ- منهج البحث ٢٧

ب- مجتمع البحث وعينته ٢٨

ج- طريقة جمع البيانات و أدواته ٢٩

د- طريقة تحليل البيانات ٣٠

٣٣ الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

أ- أغراض البيانات ٣٣

ب- لمحة عن ميدان البحث ٣٣

ج- تعليم المفردات ببرنامج BAHASA ARAB ٣٨

د- تحليل البيانات ٤١

هـ- مناقشة البحث ٥١

و- تحقيق الفروض ٥١

٥١ الفصل الخامس: الخاتمة

أ- نتائج البحث ٥٣

ب- المقترحات ٥٣

٥٥ المراجع

أ. المراجع العربية ٥٥

ب. المراجع الإندونيسية ٥٥

ب. المراجع الإندونيسية ٥٦

قائمة الجدول

- الجدول ٤-١: لمحة عن ميدان المدرسة بـ MIN 11 Banda Aceh
- الجدول ٤-٢: عدد التلاميذ بـ MIN 11 Banda Aceh
- الجدول ٤-٣: عدد المدرسين بـ MIN 11 Banda Aceh
- الجدول ٤-٤: عدد مدرسة اللغة العربية بـ MIN 11 Banda Aceh
- الجدول ٤-٥: عدد الوسائل والمرافق بـ MIN 11 Banda Aceh
- الجدول ٤-٦: توقيت التحريبي بـ MIN 11 Banda Aceh
- الجدول ٤-٧: عملية التعليم قبل استخدام برنامج Bahasa Arab في التعليم المفردات (اللقاء الأول)
- الجدول ٤-٨: عملية التعليم بعد استخدام برنامج Bahasa Arab في التعليم المفردات (اللقاء الثاني)
- الجدول ٤-٩: نتيجة التلاميذ في الاختبار القبلي والاختبار البعدي
- الجدول ٤-١٠: نتيجة الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)
- الجدول ٤-١١: نتيجة الاختبار التجانس (Uji Homogenitas)
- الجدول ٤-١٢: نتيجة الاختبار ت (Paired Samples T Test)
- الجدول ٤-١٣: نتيجة استجابة التلاميذ أسئلة الإيجابية
- الجدول ٤-١٤: نتيجة استجابة التلاميذ أسئلة السلبية
- الجدول ٤-١٥: خلاصة نتيجة استجابة التلاميذ

مستخلص البحث

عنوان البحث : استخدام برنامج Bahasa Arab لترقية قدرة التلاميذ على

حفظ المفردات بهـ MIN 11 Banda Aceh

الاسم : سوري موليدا

رقم القيد : ١٩٠٢٠٢١٨٤

ترجع سبب اختيار الباحثة لهذا البحث إلى ملاحظة ضعف التلاميذ على حفظ المفردات عند تعلّم اللغة العربية، ممّا يؤدي إلى صعوبات في الفهم والحفظ على ذلك، ظهرت Bahasa Arab الحاجة إلى ابتكار وسائل تعليمية مشوّقة وفعّالة، ويهدف هذا البحث إلى معرفة مدى فعّال استخدام برنامج Bahasa Arab لترقية قدرة التلاميذ على حفظ المفردات في الصف الرابع-٣ بهـ MIN 11 Banda Aceh. تستخدم الباحثة المنهج تجريبي (experiment) من التصميم اختبار قبلي- بعدي (One Group Pretest-Posttest)، بمشاركة ثمانية وعشرين تلميذا تم اختيارهم باستخدام طريقة العينة القصدية (Purposive Sampling). وتضمّنت أدوات البحث اختبار المفردات قبل وبعد المعالجة، بالإضافة إلى استبانة لقياس استجابة التلاميذ تجاه الوسيلة التعليمية. أظهرت النتائج زيادة كبيرة في متوسط درجات الطلاب من ٥٠,٣٥٧ في الاختبار القبلي إلى ٧٦,٤٢٨ في الاختبار البعدي. وأسفر اختبار العينات المزدوجة (T-Test) عن قيمة دلالة بلغت ٠,٠٠٠ (<٠,٠٥)، ممّا يشير إلى أن الفرق في متوسط الدرجات. وهذا يدل على أن استخدام برنامج Bahasa Arab فعّال لترقية قدرة التلاميذ على حفظ المفردات. بالإضافة إلى ذلك، أظهرت نتائج الاستبيان أن ٩٢,٠٨% من التلاميذ استجابوا إيجابيا لاستخدام هذا البرنامج. وبناءً على ذلك، يمكن استخدام برنامج Bahasa Arab كوسيلة تعليمية بديلة مبتكرة، ممتعة، وفعّال في تعلّم اللغة العربية.

الكلمة المفتاحية: برنامج Bahasa Arab , المفردات, الوسائل التعليمية

ABSTRACT

Title : The Use of Bahasa Arab Applications to Improve Students' Ability to Memorise Vocabulary at MIN 11 Banda Aceh

Name : Suri Maulida

Number : 190202184

The reason why the researcher chose this research is due to the observation of the weakness of students in memorise vocabulary when learning the Arabic language, which leads to difficulties in understanding and controlling it, Bahasa Arab Applications appeared the need to create interesting and effective educational means, and this research aims to know the effectiveness of the application of Bahasa Arab to improve the ability of students to memorise vocabulary in the fourth grade (3) in MIN 11 Banda Aceh. The researcher used an experimental approach (*one group Pretest-Posttest*), with the participation of 28 students selected using the *Purposive Sampling* method. The research tools included a pre- and post-treatment vocabulary test, as well as a questionnaire to measure the students' response to the teaching method. The results showed a significant increase in students' average scores from 50,357 in the pre-test to 76,428 in the post-test. The paired samples t-test yielded a significance value of 0.000 (<0.05), indicating that the difference in mean scores was significant. This indicates that the Bahasa Arab application to improve students' vocabulary ability. In addition, the results of the questionnaire showed that 92,08% of the students responded positively to the use of this medium. Accordingly, Bahasa Arab can be considered an innovative, fun, and effective alternative teaching method for learning the Arabic language.

Keywords: Bahasa Arab Applications, vocabulary, learning media

ABSTRAK

Judul Skripsi : Penggunaan Aplikasi Bahasa Arab untuk Meningkatkan Kemampuan Siswa dalam Menghafal Mufradat di MIN 11 Banda Aceh

Nama : Suri Maulida

NIM : 190202184

Penelitian ini dilatar belakangi oleh lemahnya penguasaan kosakata siswa dalam pembelajaran bahasa Arab yang berdampak pada kesulitan dalam memahami dan menguasai materi yang diajarkan guru. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui efektivitas penggunaan aplikasi Bahasa Arab sebagai media pembelajaran dalam meningkatkan kemampuan siswa dalam menghafal mufradat di MIN 11 Banda Aceh tepatnya pada siswa kelas IV-3. Peneliti menggunakan metode kuantitatif dengan model eksperimen dengan desain *One Group Pretest-Posttest*, melibatkan 28 siswa yang dipilih menggunakan teknik *Purposive Sampling*. Instrumen penelitian terdiri dari tes penguasaan kosakata yang diberikan sebelum dan sesudah perlakuan, serta angket untuk mengukur respons siswa terhadap media pembelajaran yang digunakan.

Hasil penelitian menunjukkan peningkatan signifikan nilai rata-rata siswa dari 50,357 pada *pretest* menjadi 76,428 pada *posttest*. Uji *Paired Samples T-Test* menghasilkan nilai signifikansi 0,000 ($< 0,05$), yang menandakan bahwa penggunaan aplikasi *Bahasa Arab* berpengaruh secara signifikan terhadap peningkatan kemampuan kosakata siswa. Selain itu, hasil angket menunjukkan 92,08% siswa merespon positif penggunaan media ini. Dengan demikian, aplikasi *Bahasa Arab* dapat menjadi alternatif media pembelajaran yang inovatif, menyenangkan, dan efektif dalam pembelajaran Bahasa Arab.

Kata kunci: Aplikasi Bahasa Arab, mufradat, media pembelajaran

الفصل الأول

أساسية البحث

أ- مشكلة البحث

اللغة العربية هي لغة الإسلام التي تُستخدم لفهم الدين وكوسيلة للتواصل بين العالمين، وللغة العربية مكانة مهمة جداً في الحضارة العالمية. فاللغة العربية ليست لغة مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بالدين فقط، بل هي أيضاً أداة مهمة لفهم مجالات المعرفة الأوسع نطاقاً مثل العلوم والثقافة الاجتماعية والتعاون الاقتصادي الدولي بين إندونيسيا والدول العربية. العربية دور مهم على الساحة الدولية سواء في الإسلام أو غير الإسلام^١. يقال إن اللغة العربية لغة حية دائماً وقادرة على الحفاظ على تطورها، بمعنى أن اللغة العربية باقية دائماً في أي ظرف وفي أي وقت.

إن اللغة العربية هي إحدى المادة التي يتعلم التلاميذ في المدارس والمعاهد والجامعات في إندونيسيا. في تعليم اللغة العربية لها أربع مهارات مهمة، منها مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة^٢. ومن المؤكد أن كل مهارة في اللغة العربية لن تنفصل أبداً عن المفردات، لأن أحد مؤشرات التمكن الجيد من اللغة العربية هو التمكن المبكر من المفردات^٣.

¹ Arisnaini, "Pentingnya Penguasaan Bahasa Arab dalam Pembelajaran Pendidikan Islam". Jurnal Serambi Tarbawi, July 2024, Vol.12, No.2, hlm.17-19.

² Rahayu, Liyudza, Buhori Muslim, and Badruzzaman. "Tatwiiir Ta'lim al-Imlaa' al-Manquul Bi Rabt al-Huruuf 'alaa Asaas Madkhal Learning Together Wa Tariiqah Scramble Bi MTsN 4 Aceh Selatan". EL-MAQALAH: Journal of Arabic Language Teaching and Linguistics 4, 2023, No.1, hlm. 53-65.

³ Lutvi Ali Sahana Anggian, 2022. "Media Pembelajaran Kosa-kata Bahasa Arab di Era Digital". MAHIRA : Journal of Arabic Studies, Desember 2022, Vol.2, No.2.

تحتل اللغة العربية موقعاً مركزياً في الحضارة العالمية، ليس فقط باعتبارها لغة الدين، ولكن أيضاً كوسيلة للتواصل العلمي والثقافي والإداري. إن تفرد اللغة العربية ودورها في التقاليد الفكرية الإسلامية يجعلها عنصراً أساسياً في فهم التعاليم الدينية والأعمال الأدبية والأعمال العلمية الكلاسيكية^٤.

المفردات هي المفتاح الرئيسي في تعلم اللغة. إتقان المفردات سيساعد الشخص على فهم القراءة والتحدث والتواصل بشكل جيد. الغرض من إتقان المفردات هنا هو حفظ المفردات. وبالمثل، في تعلم اللغة العربية، فإن المفردات لها دور مهم للغاية في تعلم اللغة العربية والتي ستساعد التلاميذ على إتقان مهارات اللغة العربية. الأهداف العامة لتعلم مفردات اللغة العربية هي تعريف الطلاب بالمفردات الجديدة، وتدريب التلاميذ على نطق المفردات بشكل سليم وصحيح، وفهم معنى المفردات، والقدرة على توظيف المفردات بشكل سليم وصحيح حسب السياق شفويًا وكتابيًا.

تشهد العلوم والتكنولوجيا في العصر الحالي تطوراً سريعاً ولها تأثير كبير على حياة الإنسان، لا سيما في مجال التعليم. ولا يمكن إنكار أن غالبية سكان إندونيسيا أصبحوا على دراية باستخدام السليم للتكنولوجيا، سواء كانت أجهزة الكمبيوتر أو أجهزة الكمبيوتر المحمولة أو الهواتف المحمولة. فمن البالغين إلى المراهقين وحتى الأطفال، أصبحوا قادرين على استخدام هذه الأجهزة، لا سيما الهواتف المحمولة. ويستمر عدد مستخدمي الإنترنت في النمو بسرعة.

⁴ Manan & Ulyan Nasri (2024), "Tantangan dan Peluang Pendidikan Bahasa Arab: Perspektif Global". Jurnal Ilmiah Profesi Pendidikan, Feb 2024, Vol.9, No.1, hlm.256.

بلغ عدد مستخدمي الإنترنت في إندونيسيا ٢٢١ مليون مستخدم، أي ما يعادل ٧٩,٥% من إجمالي سكان إندونيسيا. إندونيسيا هي واحدة من الدول التي تضم أكبر عدد من مستخدمي الإنترنت في العالم. شير أحدث البيانات الصادرة عن Badan Pusat Statistik (BPS) لعام ٢٠٢٤ أن ٣٩,٧١% من الأطفال في مرحلة الطفولة المبكرة في إندونيسيا يستخدمون الهواتف المحمولة، بينما يستخدم ٣٥,٥٧% منهم استخدام الإنترنت. تبلغ نسبة مستخدمي الهواتف المحمولة في مقاطعة آتشيه ٦٢,٨٧% تواصل Dinas Komunikasi, Informasi dan Persandian في آتشيه، بقيادة مروان نسوف، الترويج للاستخدام الإيجابي للإنترنت في قطاع التعليم.

لتقدم التكنولوجيا في هذا العصر الحديث هو أمر يستحق الشكر، خاصة أنه يوفر سهولة الوصول إلى مجموعة واسعة من المعلومات، لا سيما في عملية التعلم. علاوة على ذلك، يتعين على المعلمين أيضاً أن يواصلوا الابتكار في طرق تدريسهم. هذه فرصة لتحسين فعالية تدريس اللغة العربية في العصر الرقمي^٥.

وسائل التعلم هي أداة يستخدمها المعلمون لتقديم المواد التعليمية التي يمكن أن تجعل التلاميذ مهتمين بالمواد التعليمية التي سيتم تقديمها. وسائل التعلم لها تأثير كبير على عملية التعليم والتعلم. مع وسائل التعلم، سيزداد اهتمام التلاميذ بالتعلم ويتطور. بالإضافة إلى التأثير على اهتمام التلاميذ، تؤثر وسائل الإعلام التعليمية أيضاً بشكل كبير على المعلمين من خلال تسهيل نقل الرسالة أو المواد عليهم وتوفير وسيلة اتصال جيدة ومخططة جيداً^٦. يمكن استخدام أشكال مختلفة من وسائل التعلم في عملية

⁵ Abdul Manan & Ulyan Nasri, "Tantangan dan Peluang Pendidikan Bahasa Arab: Perspektif Global". Jurnal Ilmiah Profesi Pendidikan, Feb 2024, Vol.9, No.1, hlm.257-259.

⁶ Lu'lu'atul Mabrurroh, "Peranan media pembelajaran dalam pengajaran Bahasa Arab". Maliki Interdisciplinary Journal (MIJ), 2023, Volume 1, Issue 3, hlm. 308.

التدريس والتعلم، بما في ذلك البطاقات والصور والمواد الصوتية والسمعية البصرية وغيرها. بالإضافة إلى المساعدة في زيادة اهتمام الطلاب ودوافعهم للتعلم، تعمل وسائل التعلم أيضًا كوسيلة تيسر على المعلمين التفاعل بسهولة مع الطلاب وتوسيع آفاق المتعلمين.

MIN 11 Banda Aceh هي إحدى المدارس المعتمدة من الفئة A في بندا آتشيه. هذه المدرسة هي إحدى المدارس المفضلة في بندا آتشيه. ومع ذلك، لا تزال المدرسة MIN 11 Banda Aceh تواجه عقبات في عملية تعلم اللغة العربية، خاصة في حفظ المفردات. إتقان المفردات هو مفتاح فهم المادة الدراسية. من خلال إتقان المفردات، سيتمكن الطلاب من فهم الكلمات واستخدامها بشكل صحيح، ونطقها بدقة، وبناء مهارات تواصل فعالة، وبالتالي تحسين مهاراتهم اللغوية. يجب أن يبدأ تعلم اللغة العربية بتعريف المفردات، إما عن حفظ المفردات أو أخرى^٧. ويمكن ملاحظة تدني قدرة التلاميذ في إتقان المفردات من خلال انخفاض درجات الاختبارات اليومية ومتوسط درجات اختبارات التلاميذ، خاصة في الصف الرابع-٣.

استنادًا إلى نتائج الملاحظات التي قام بها الباحثة في العام الدراسية ٢٠٢٤/٢٠٢٥ في الصف الرابع-٣، هناك العديد من المشاكل التي يواجهها التلاميذ في عملية تعلم اللغة العربية، ومنها: عدم اهتمام التلاميذ بشرح المعلم لأن عملية التعلم تتمحور حول المعلمة فقط وتتسم بالرتابة، وعدم قدرة التلاميذ على فهم المفردات بشكل صحيح فلا يستطيعون حفظها، ولا تستخدم المعلمة التكنولوجيا كوسيلة للتعلم، وإعطاء التلاميذ بشكل روتيني واجبات لتدوين الملاحظات في كتب اللغة العربية دون فهم ما هو مكتوب بشكل صحيح، وعدم توجيه التلاميذ على حفظ المفردات.

بناءً على هذه المشاكل، ترغب الباحثة في إجراء بحث بموضوع:

⁷ Muhammad Haj Hasab, "Tadris Al-mufradat". Jurnal Al-muwajjih, Jakarta: LIPIA (1988), Edisi II, hlm.42.

استخدام برنامج Bahasa Arab لترقية قدرة التلاميذ على حفظ المفردات بـ MIN 11 Banda Aceh.

ب- أسئلة البحث

أما أسئلة البحث لهذه الرسالة فهي:

١. هل استخدام برنامج Bahasa Arab فعال لترقية قدرة التلاميذ على حفظ

المفردات بـ MIN 11 Banda Aceh؟

٢. كيف استجابة التلاميذ عند استخدام برنامج Bahasa Arab بـ MIN 11

Banda Aceh؟

ج- أهداف البحث

أما أهداف البحث لهذه الرسالة فهي:

١. التعرف على فعال استخدام برنامج Bahasa Arab لترقية قدرة التلاميذ على

حفظ المفردات بـ MIN 11 Banda Aceh.

٢. التعرف على استجابة التلاميذ عند استخدام برنامج Bahasa Arab بـ MIN

11 Banda Aceh.

د- أهمية البحث

أما أهمية البحث فهي:

١. للباحثة : لزيادة معرفة وخبرتها بعملية التعليمية بوسيلة برنامج Bahasa Arab.

٢. للمعلمة : لزيادة فكرة جيدة على برنامج Bahasa Arab فعال لترقية قدرة

التلاميذ على حفظ المفردات وتزويد معلوماتها.

٣. للتلاميذ : يسهل التلاميذ للحصول على أهداف التعليم.

هـ- فروض البحث

وأما فروض البحث في هذه الرسالة فهي:

١- الفرض البديل (Ha) : إن استخدام برنامج Bahasa Arab فعال لترقية قدرة

التلاميذ على حفظ المفردات بـ MIN 11 Banda Aceh.

٢- الفرض الصفري (H0) : إن استخدام برنامج Bahasa Arab غير فعال لترقية قدرة

التلاميذ على حفظ المفردات بـ MIN 11 Banda Aceh.

و- حدود البحث

١. الحد الموضوعي

أما الحد الموضوعي في هذه الرسالة بالموضوع استخدام برنامج Bahasa Arab لترقية

قدرة التلاميذ على حفظ المفردات بـ MIN 11 Banda Aceh.

٢. الحد المكاني

تجري هذه الرسالة في الفصل الرابع - ٣ بـ MIN 11 Banda Aceh.

٣. الحد الزمني

تجري هذه الرسالة في السنة الدراسية ٢٠٢٤/٢٠٢٥ م.

AR - RANIRY

ز- مصطلحات البحث

إن الموضوع في هذه الرسالة فهي استخدام برنامج Bahasa Arab لترقية قدرة

التلاميذ على حفظ المفردات بـ MIN 11 Banda Aceh. وقبل أن تبحث الباحثة بحثا

تفصيليا عن الأشياء المتعلقة بأبحث عن الموضوع، يود الباحثة شرح المعنى المصطلحات

المستخدمة في هذا الموضوع حتى يفهم القارئون التي يقصده الباحثة. وأما مصطلحات

البحث كما يلي:

١ - برنامج Bahasa Arab

في اللغة برنامج التعلم هو برنامج مصمم ليستخدمه المستخدمون في عملية التعلم. وأما في المصطلحات برنامج التعلم هو برنامج يقوم بتجميع طريقة التعلم بمساعدة الحاسوب الذي يمكنه تقديم استجابة التلاميذ مما تم إدخاله في برنامج^٨.

برنامج Bahasa Arab في هذه الرسالة هو أحد أنواع برنامج المستخدمة لتعلم اللغة العربية في شكل رسوم متحركة مصورة وصوتية. يمكن الوصول إلى هذا البرنامج بسهولة وبشكل مجاني من خلال متجر *play store* ويمكن استخدامه مباشرة على نظام *android* أو الكمبيوتر المحمول أو الكمبيوتر. هذا البرنامج مزود بمواد متخصصة لكل مادة. ولا يقتصر الأمر على تقديم المفردات كمادة دراسية فحسب، بل إنه مزود أيضاً بتمارين في شكل ألعاب ممتعة تتعلق بالمادة في شكل مطابقة واختيار من متعدد ومحادثات كاملة. يمكن أن يشجع ذلك حماس التلاميذ في التعلم اللغة العربية حتى يتمكنوا من تحقيق أهداف التعلم المتوقعة دون الشعور بالملل.

٢ - ترقية

كلمة الترقية هي مصدر من رَقِيَ - يَرْقِي - ترقية، وفي المعجم المعاني معناها الترويج والرفع والمساعدة وتحسين الجودة، وفي المعجم الآخر معناها ارتفع من درجة إلى دراجة^٩. وفي اصطلاحاً أن ترقية هي مازال ينتقل به من حال إلى حال^{١٠}. وأما مقصود بالترقية في هذه الرسالة هي ترقية قدرة التلاميذ على حفظ المفردات.

^٨ Christa Kitsy Nelwan dkk (2020), "Rancang Bangun Aplikasi Pembelajaran Interaktif untuk Anak Sekolah Dasar". Jurnal Teknik Informatika Vol 15 No. 1 Januari-Maret 2020, hal. 45-54.

^٩ مجمع اللغة العربية، المعجم الوجيز، (١٩٩٥ م)، ص. ٢٧٥.

^{١٠} إرما فريدي، "استخدام وسيلة *Indeks Card Match* لترقية قدرة الطلبة في تعليم المفردات، دراسة التجريبية ب MTSN

1 Bireun، رسالة، (جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، بندا أنشيه : ٢٠١٩ م). ص. ٨٠.

٣- التلاميذ

التلاميذ جمع من تلميذ - تلميذان - تلاميذ. والتلاميذ التي يطلب العلم، ويطلق عرفاً على التلميذ في مرحلة التعليم الابتدائية والثانوية والعالية^{١١}. ولكن المقصود التلاميذ في هذه الرسالة هو التلاميذ في المرحلة الابتدائية في الصف الرابع-٣

٤- المفردات

المفردات جمع من مفردة -مفردتان- مفردات. أما في اللغة المفردات هي جميع الكلمات الموجودة في اللغة^{١٢}. وفي اصطلاح من القاموس العام اللغة الإندونيسية هي قائمة الكلمات، المفردة هي اللفظ أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر تدل على معنى^{١٣}. وأما مقصود المفردات في هذه الرسالة هي الكلمات التي تشرح معنى للتلاميذ عند مادة "في البيت" في الصف الرابع-٣ MIN 11 Banda Aceh.

ح- الدراسات السابقة

ونظرت الباحثة الرسائل والبحوث التي تتعلق بالموضوع استخدام برنامج Bahasa Arab لترقية قدرة التلاميذ على حفظ المفردات MIN 11 Banda Aceh وجدت الباحثة الرسائل كما يلي:

^{١١} مجمع اللغة العربية، المعجم الواسط، الطبعة الثانية، (طهران ايران : انتشارات ناصر خسرو، ١٩٧٢)، ص. ٥٦١.

إبراهيم أنيس وإخوانه، المعجم الواسط، الطبعة الرابعة، (طهران ايران : انتشارات ناصر خسرو، ١٩٧٢)، ص. ٣٧٦.

^{١٣} سيف الدين، طرق في تعليم المفردات اللغة العربية، مجلة التدريس، المجلة السابع، (كاليمنتان غرب : جامعة الإسلام سلطان محمد سفي الدين سيمباس، ٢٠١٩)، ٧، ٢. ص. ٣١١.

١- دراسة إحيي الدنك (٢٠٢٣) ^{١٤}

المشكلة في هذه الدراسة، أن بعض الطلبة لا يفهمون ويسيطرون على المفردات. ويهدف هذا البحث لمعرفة على تأثير وسيلة الفيديو للطلبة على سيطرة المفردات، والمعرفة على استجابة الطلبة في تعليم المفردات باستخدام وسيلة الفيديو. ومنهج البحث هي دراسة تجريبية. ونتائج البحث في هذه الدراسة فهي أن استخدام وسيلة الفيديو فعال لترقية قدرة الطلبة على سيطرة المفردات، ونتيجته استجابة في تعليم المفردات باستخدام وسيلة الفيديو درجتها عليا.

العلاقة بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية تتمثل في أوجه التشابه والاختلاف بينهما. من حيث أوجه الاختلاف، فإن الدراسة السابقة تناولت تأثير وسيلة الفيديو على سيطرة الطلبة على المفردات في TPA Nurul Huda Durian Kawan، بينما في الدراسة الحالية يُستخدم برنامج Bahasa Arab كوسيلة لترقية قدرة التلاميذ على حفظ المفردات في MIN 11 Banda Aceh. أما من حيث أوجه التشابه، فكلا الدراستين تركزان على المفردات اللغوية وتستخدمان المنهج التجريبي في تحليل البيانات وقياس نتائج البحث، ما يعكس اهتمامًا مشتركًا في تطوير مهارات المفردات لدى المتعلمين من خلال وسائل تعليمية مبتكرة.

^{١٤} إحيي الدنك، تأثير وسيلة الفيديو للطلبة على سيطرة المفردات، رسالة، (جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند اتشيه : ٢٠٢٣

٢- دراسة روسيانا مهاراني سلسبيلا (٢٠٢٤) ١٥

والهدف من هذه البحث هو معرفة هل هذا لعبة فعالية أم لا فعالية باستخدام لعبة "Relay Race Game" في إتقان المفردات لدى الطلاب في الصف الثامن المتوسط. يطبق الباحثة فعالية استخدام هذه اللعبة التي يمكن أن تساعد الطلاب تحسين إتقان المفردات لديهم. والتصميم شبه التجريبي.

وتحليل البيانات كانت النتائج التي تم الحصول عليها هي Sig ٢ الذيل = ٠,٠٠٠ يعني Sig ٠,٠٠٥. ولذلك هو مرفوض وتم قبول. يمكن أن نستنتج أن هناك فعالية استخدام ألعاب التتابع في إتقان المفردات لدى طلاب الصف الثامن المدرسة المتوسطة في MTsN 2 بندر لامبونج في العام الدراسي ٢٠٢٣/٢٠٢٤.

العلاقة بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية تتجلى في أوجه التشابه والاختلاف بينهما. من حيث أوجه الاختلاف، تختلف الدراستان في المدرسة التي أُجريت فيها كل دراسة، وكذلك في وسيلة التعلم المستخدمة، حيث استخدمت الدراسة السابقة وسيلة مختلفة عن التي تُستخدم في الدراسة الحالية. أما من حيث أوجه التشابه، فإن كلا الدراستين تركزان على إتقان المفردات، مما يدل على وجود اهتمام مشترك في تحسين مهارات المفردات لدى الطلاب من خلال وسائل تعليمية متنوعة.

¹⁵ Rosiana Maharani Salsabila (2024), "The Effectiveness of Using "Relay Race Game" on Students Vocabulary Mastery at the 8th Grade of Junior High School", A Thesis Submitted As a Partial Fulfillment of The Requirement for S-1 Degree, English Education Departmen Tarbiyah and Teacher Training Faculty UIN Raden Intan Lampung.

٣- دراسة حنين أزهرين (٢٠٢٤) ١٦

استنادا الى نتائج البحث الاجرائي والمناقشة التي تقديمها, يمكن استنباط أن التعلم باستخدام وسيلة الصور لترقية مهارة الكتابة في مادة اللغة الاندونيسية في الفصل الثالث SD Negeri Metro Barat قد نتائج بنجاح هدف اكتمال التعلم مع درجة الحد الأدنى لمعايير الاكتمال التي بلغت < ٧٥ تبين أن مستوى اكتمال تعلم الطلاب عي الدورة الأولى كان ٥٠%, بينما في الدورة الثانية حيث وصل الى ١٠٠%, وحيث أكمل ١٦ طالبا المتطلبات. ارتفع مستوى اكتمال تعلم الطلاب من ٥٠% في الدورة الأولى الى ١٠٠% في الدورة الثانية. وبالتالي, ان نتائج استخدام وسيلة الصور كأداة للتعلم المهدف المنشود واختتم في الدورة الثانية.

التشابه بين البحث السابقة والبحث الحالية هو أن كلاهما استخدام وسيلة الصور. والفرق بينهما أن البحث السابق تستخدم الوسيلة الصور بنوع البحث الاجرائي والبحث الحالية تستخدم الوسيلة برنامج لترقية التلاميذ على حفظ المفردات بتوع البحث التجريبي.

ط- طريقة كتابة الرسالة

أما طريقة كتابة في هذه الرسالة فتعتمد الباحثة على ما قررتها في كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه في كتاب:

“Panduan Akademik dan Penulisan Skripsi Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Tahun 2016”

¹⁶ Khairil Mabur, “Perception Students on The Impact of Watching English Video On Speaking Skills”. Thesis, (Faculty of Education And Teacher Training Ar- Raniry State Islamic University Banda Aceh 2023).